

# CAPIOX™ ARTERIAL FILTER

## PHIN LỌC ĐỘNG MẠCH



**REF : CX\*AF02**  
Loại trẻ nhỏ

1. Khóa ba chạc  
2. Cổng xả khí  
3. Cổng dẫn máu vào  
4. Nắp đáy (màu xanh)  
5. Phin lọc  
6. Cổng dẫn máu ra  
7. Nắp đáy (Màu đỏ)

Hình 1: Đường van khí, Đường Bypass

Hình 2: Ngát

Hình 3: Ngát

Hình 4: Ngát

Hình 5: Mở

Hình 6: Ngát

Hình 7: Mở

Hình 8: Ngát

Đo chênh áp  
Chênh áp :  $\Delta P = P-in - P-out$  (mmHg)

Tới màn hình theo dõi áp lực

1. Dẫn máu từ bệnh nhân  
2. Đường tĩnh mạch  
3. Đường bơm  
4. Bơm máu  
5. Đường động mạch  
6. Đường tuần hoàn lại  
7. Đường động mạch  
8. Trả máu về bệnh nhân  
9. Đường xả khí  
10. Phin lọc động mạch Mã: CX AF02 (dành cho trẻ nhỏ)  
11. Đường Bypass

Số Catalog	Số lô	Hạn sử dụng	Số lượng	Không tái sử dụng	Tuân thủ HDSD	Nhà sản xuất
Không tiết trùng lại	Không sử dụng khi bao bì bị hỏng	Tiết trùng bằng khí EO	Giới hạn nhiệt độ	Không có chất gây sốt	Cơ sở sản xuất	Nhà nhập khẩu
Thiết bị y tế	Ngày sản xuất	Hệ thống bảo vệ vô trùng đơn				

### BẢN DỊCH TỪ TIẾNG ANH

### PHIN LỌC ĐỘNG MẠCH CAPIOX.

Đọc kỹ tất cả các thận trọng và hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

#### Mục đích sử dụng

Phin lọc động mạch CAPIOX được chỉ định để lọc các vật thể phi sinh học và các chất gây tắc mạch, hỗ trợ loại bỏ bọt khí ra khỏi dòng máu trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể lên tới 6 tiếng.

Phin lọc động mạch CAPIOX tạo ra dòng máu chảy dạng xoắn ốc, cho phép loại bỏ hiệu quả các bọt khí.

Thiết bị được chỉ định sử dụng cho bệnh nhân nhi cần phẫu thuật tim hở cầu tuần hoàn ngoài cơ thể.

Chỉ những nhân viên đã qua đào tạo và có chuyên môn mới được phép sử dụng thiết bị này.

#### **Lợi ích lâm sàng**

Hỗ trợ quy trình phẫu thuật tim hở cầu tuần hoàn ngoài cơ thể bằng việc sử dụng các mạch máu và thiết bị mục tiêu.

#### **Các biện pháp phòng ngừa chung**

- Thiết bị vô trùng và không chứa chất gây sốt khi bao bì chưa mở và không bị hư hỏng. Kiểm tra thiết bị và bao bì cẩn thận. Không sử dụng nếu bao bì và/hoặc thiết bị bị hỏng hoặc nắp đậy không ở đúng vị trí quy định.
- Sử dụng ngay sau khi mở. Sau khi sử dụng, thải bỏ an toàn như là chất thải y tế theo quy định của cơ sở.  
Sản phẩm là chất nguy hiểm sinh học vì có tiếp xúc với máu.
- Sản phẩm được tiệt trùng bằng khí ethylene oxide.
- Chỉ sử dụng một lần. Không sử dụng lại. Không tái chế. Việc sử dụng lại có thể ảnh hưởng đến khả năng vô trùng, tính tương đồng sinh học và toàn vẹn chức năng của thiết bị.
- Không sử dụng các dung môi như rượu, ether, cyclohexanone ... vì các dung môi này có thể làm hỏng thiết bị.
- Cần phải sử dụng heparin phù hợp để tránh máu đông cục trong thiết bị.
- Sử dụng kỹ thuật vô trùng ở tất cả các giai đoạn.
- Áp suất ở cổng dẫn máu vào của Phin lọc động mạch CAPIOX không được vượt quá 101kPa (760mmHg). Áp suất lớn hơn 101kPa (760mmHg) có thể gây rò rỉ hoặc hư hỏng thiết bị.
- Không tạo lực quá mạnh lên phin lọc như rút bằng kẹp trong quá trình bơm môi và bypass vì như vậy có thể làm hỏng thiết bị.
- Tránh tiếp xúc với nước, ánh sáng mặt trời trực tiếp, nhiệt độ hoặc độ ẩm quá cao khi bảo quản.
- **Rx ONLY** LƯU Ý: Luật liên bang (Hoa Kỳ) hạn chế bán thiết bị bởi hoặc chỉ theo đơn đặt hàng của bác sĩ.

#### **Quy trình hoạt động**

Phin lọc động mạch CAPIOX được thiết kế sử dụng trên đường động mạch của dòng máu, với đường thông khí nối với Bình chứa Cardiotomy. Thiết bị nên được sử dụng cùng với giá đỡ phù hợp do TERUMO cung cấp. (Xem phần Đặc tính kỹ thuật).

#### **A. Lắp đặt**

1. Lấy Phin lọc động mạch CAPIOX ra khỏi hộp và kiểm tra các khiếm khuyết.

#### **THẬN TRỌNG**

Không sử dụng nếu bao bì và/hoặc thiết bị bị hỏng (như bị nứt), hoặc các nắp đậy bị long ra.

2. Nối Phin lọc động mạch CAPIOX với đường động mạch. Phin lọc nên được lắp vào hệ thống tuần hoàn ngoài cơ thể có dòng bypass để dễ dàng bơm môi và cho phép bypass phin lọc nếu cần trong quá trình phẫu thuật bắc cầu nối động mạch vành. (Xem Hình 1).  
**CHÚ Ý:** Cổng dẫn máu vào được đóng với nắp màu xanh và cổng dẫn máu ra được đóng với nắp màu đỏ.
3. Lắp khóa 3 chạc vào cổng thoát khí.
4. Lắp một đầu của dây nối dài dạng male-male với cổng thoát khí và nối đầu còn lại với cổng luer trên Bình chứa Cardiotomy. Đóng khóa 3 chạc tới Phin lọc.

- CHÚ Ý:** Khuyến cáo ống dây nên có một van 1 chiều để tránh chảy ngược.
- Lắp Phin lọc vào giá đỡ theo chiều thẳng đứng, đầu dẫn máu ra ở phía dưới.
  - Cố định tất cả đầu nối.

## B. Bơm môi

**CHÚ Ý:** Khuyến cáo xả rửa thiết bị bằng CO<sub>2</sub> trong khoảng 5 phút để dễ dàng bơm môi.

- Kẹp các đường dẫn máu gần với các cổng dẫn máu vào, ra của Phin lọc động mạch CAPIOX. Môi đường ống qua đường bypass (Xem hình 2), dùng bơm.
- Di chuyển kẹp đầu dẫn máu ra đến vị trí ở phía dưới của đường bypass và mở cổng thoát khí. Bắt đầu bơm từ từ và làm đầy Phin lọc. Gỡ nhẹ Phin lọc để loại bỏ các bọt khí (Xem hình 3);
- Đóng khóa ba chạc tới Phin lọc và dùng bơm. Tháo hai kẹp. Kẹp đường bypass. (Xem hình 4)
- Bắt đầu bơm. Lưu lượng máu tuần hoàn ban đầu khoảng 2 lít/phút. Mở cổng thoát khí để loại bỏ các bọt khí (Xem hình 5);
- Đóng khóa ba chạc tới phin lọc và dùng bơm. Tháo Phin lọc ra khỏi giá đỡ và xoay ngược lại. Cho bơm chạy chậm lại trong khi gỡ nhẹ vào Phin lọc để loại bỏ các bọt khí (Xem Hình 6);
- Xoay Phin lọc trở về vị trí thẳng đứng ban đầu. Khi các bọt khí đã được loại bỏ, đặt Phin lọc trở lại giá đỡ và dùng bơm.
- Trong trường hợp vẫn còn sót lại các bọt khí, lặp lại quá trình bơm môi từ bước 4 đến bước 6 để loại bỏ hoàn toàn các bọt khí (Xem hình 7)

## C. Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể

Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể, cần tuân thủ các thận trọng sau:

### THẬN TRỌNG

- Để loại bỏ hoàn toàn các bọt khí một cách hiệu quả, Phin lọc động mạch CAPIOX cần được đặt vào giá đỡ với cổng dẫn máu ra hướng xuống dưới.
- Có thể sử dụng khóa 3 chạc đóng hoặc mở cùng với Phin lọc động mạch CAPIOX. Nếu Phin lọc động mạch CAPIOX được sử dụng cùng với khóa 3 chạc đóng, cần phải mở khóa để xả hết khí mỗi khi khí bị giữ lại trong Phin lọc. Sử dụng khóa 3 chạc ở vị trí mở, thì khí sẽ được xả ra ngoài liên tục. Cần phải đóng khóa 3 chạc trước khi dùng bơm để tránh máu chảy ngược và rút hết máu của bệnh nhân.
- Không gỡ vào Phin lọc trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể
- Phin lọc động mạch CAPIOX được thiết kế để hoạt động ở lưu lượng máu trong khoảng từ 0 đến 2,5 lít/phút.
- Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể, nếu có sự gia tăng đột ngột của sự chênh áp qua phin lọc quá 100mmHg, thì phin lọc cần phải được bypass, vì sự gia tăng đột ngột đó có thể làm hỏng máu (Xem hình 8);

### Thông số kỹ thuật

Thông số kỹ thuật	Mã số CX*AF02
Vật liệu: Phần vỏ Phin lọc Kích thước lỗ lọc	Polycarbonate Polyester 32µm
Kích thước các cổng: Cổng dẫn máu Cổng thoát khí	1/4" (6.4mm) FemaleLuer
Thể tích bơm môi	40mL
Chênh áp (Lưu lượng máu)	3.3kPa (25mmHg) (2,5L/phút)

Lưu lượng máu tối đa	2,5L/phút
Giá đỡ tương thích	Mã số: XX*XH041

Thông tin có thể công khai: Thông tin về tổn thương tế bào máu, dữ liệu dung nạp.

Nếu trong quá trình sử dụng hoặc sau khi sử dụng thiết bị, có sự cố nghiêm trọng xảy ra, vui lòng báo cáo cho nhà sản xuất và/hoặc đại diện được ủy quyền và cơ quan quản lý của bạn.

#### **Phạm vi bảo hành**

TERUMO Corporation bảo đảm sản phẩm được sản xuất và đóng gói với sự cẩn trọng phù hợp và không có khiếm khuyết trong quá trình sử dụng đúng và bình thường.

TERUMO Corporation không chịu trách nhiệm cho bất cứ hư hỏng, tổn thất hoặc các chi phí phát sinh trong quá trình sử dụng dù là trực tiếp, gián tiếp, cố ý, vô tình, mang tính hậu quả hoặc khác. Theo quy định bảo hành, TERUMO Corporation chỉ chịu trách nhiệm sửa chữa hoặc thay thế các sản phẩm bị lỗi khi vận chuyển nếu nhận được thông báo trước ngày hết hạn ghi trên bao bì.

**ĐÂY LÀ BẢO HÀNH ĐỘC QUYỀN VÀ DUY NHẤT CỦA TERUMO CORPORATION, THAY CHO VÀ KHÔNG BAO GỒM BẤT CỨ BẢO HÀNH NÀO KHÁC, DÙ ĐƯỢC THỂ HIỆN HOẶC NGỤ Ý, BAO GỒM BẢO HÀNH VỀ KHẢ NĂNG MUA BÁN HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO BẤT CỨ MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO. NGOÀI RA, CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC NHƯ ĐƯỢC QUY ĐỊNH TRONG BẢO HÀNH NÀY LÀ CÁC BIỆN PHÁP DUY NHẤT ÁP DỤNG CHO MỌI CÁ NHÂN VÀ TỔ CHỨC.**

Không có đại lý, nhân viên hoặc đại diện nào của TERUMO Corporation được quyền thay đổi, sửa đổi hoặc thay thế các nội dung kể trên hoặc ràng buộc TERUMO Corporation với các trách nhiệm pháp lý hoặc trách nhiệm bổ sung liên quan đến sản phẩm này.



#### **TERUMO CORPORATION**

44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, Tokyo 151-0072, JAPAN  
www.terumo-labeling.com



#### **Ashitaka Factory of Terumo Corporation**

150, Maimaigi-cho, Fujinomiya City, Shizuoka Prefecture, 418-0015, Japan



#### **TERUMO EUROPE N.V.**

INTERLEUVENLAAN 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

US Distributor

#### **TERUMO CARDIOVASCULAR SYSTEMS CORPORATION**

ANN ARBOR, MICHIGAN 48103-9300, U.S.A.

AU Sponsor

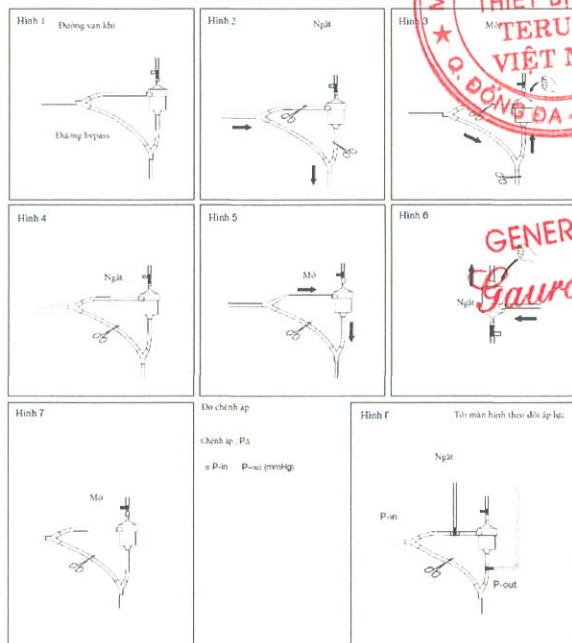
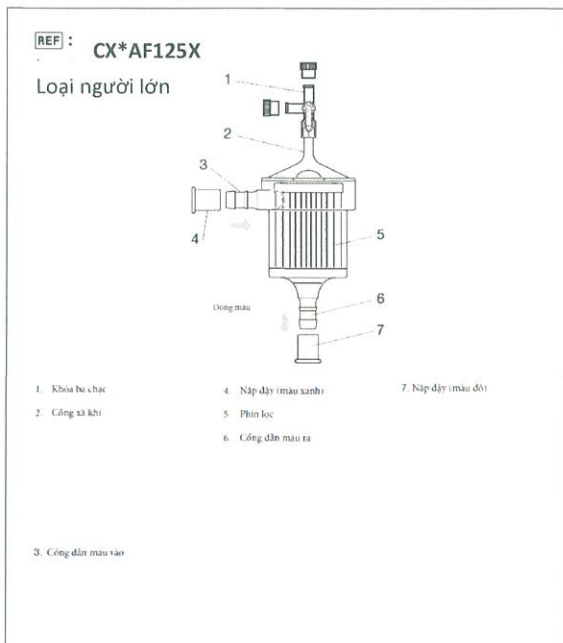
#### **TERUMO AUSTRALIA PTY. LTD.**

Macquarie Park NSW 2113 Australia

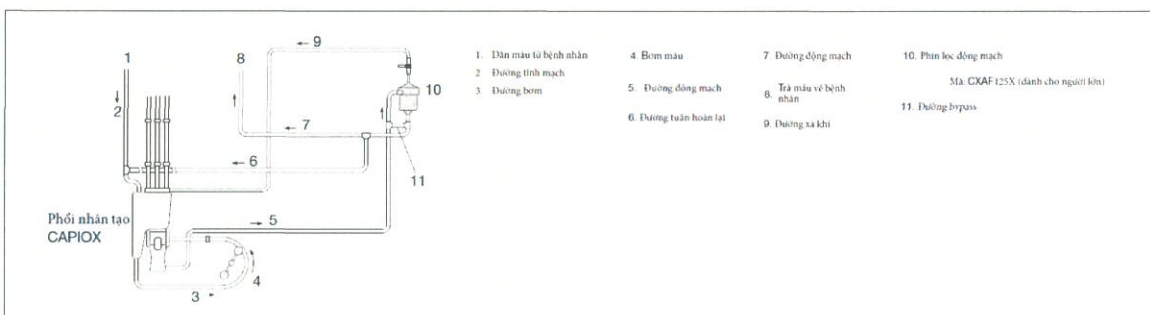
SẢN XUẤT TẠI NHẬT BẢN

# CAPIOX™ ARTERIAL FILTER

## PHIN LỌC ĐỘNG MẠCH



GENERAL DIRECTOR  
*Gaurav Chhillai*



Số Catalog	Số lô	Hạn sử dụng	Số lượng	Không tái sử dụng	Tuân thủ HDSD	Nhà sản xuất
Không tiệt trùng lại	Không sử dụng khi bao bì bị hỏng	Tiệt trùng bằng khí EO	Giới hạn nhiệt độ	Không có chất gây sốt	Cơ sở sản xuất	Nhà nhập khẩu
Thiết bị y tế	Ngày sản xuất	Hệ thống bảo vệ vô trùng đơn				

### BẢN DỊCH TỪ TIẾNG ANH PHIN LỌC ĐỘNG MẠCH CAPIOX®.

Đọc kỹ tất cả các chú ý và hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

#### Chỉ định sử dụng

Phin lọc động mạch CAPIOX được chỉ định để lọc các vật thể phi sinh học và các chất gây tắc mạch, hỗ trợ loại bỏ bọt khí ra khỏi dòng máu trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể lên tới 6 tiếng.

Phin lọc động mạch CAPIOX tạo ra dòng máu chảy dạng xoắn ốc, cho phép loại bỏ hiệu quả các bọt khí. Máu tiếp xúc với các bề mặt của Phin lọc động mạch CAPIOX được phủ một lớp polymer tương đồng sinh học được chỉ định để giảm sự bám dính của tiểu cầu có thể xảy ra khi máu chảy qua thiết bị.

Thiết bị được chỉ định sử dụng cho bệnh nhân nhi cần phẫu thuật tim hở yêu cầu tuần hoàn ngoài cơ thể.

Chỉ những nhân viên đã qua đào tạo và có chuyên môn mới được phép sử dụng thiết bị này.

#### Lợi ích lâm sàng

Hỗ trợ quy trình phẫu thuật tim hở yêu cầu tuần hoàn ngoài cơ thể bằng việc sử dụng các mạch máu và thiết bị mục tiêu.

#### Các biện pháp phòng ngừa chung

- Thiết bị vô trùng và không chứa chất gây sốt khi bao bì chưa mở và không bị hư hỏng. Kiểm tra thiết bị và bao bì cẩn thận. Không sử dụng nếu bao bì và/hoặc thiết bị bị hỏng hoặc nắp đậy không ở đúng vị trí quy định.
- Sử dụng ngay sau khi mở. Sau khi sử dụng, thải bỏ an toàn như là chất thải y tế theo quy định của cơ sở.  
Sản phẩm là chất nguy hiểm sinh học vì có tiếp xúc với máu.
- Sản phẩm được tiệt trùng bằng khí ethylene oxide.
- Chỉ sử dụng một lần. Không sử dụng lại. Không tái chế. Việc sử dụng lại có thể ảnh hưởng đến khả năng vô trùng, tính tương đồng sinh học và toàn vẹn chức năng của thiết bị.
- Không sử dụng các dung môi như rượu, ether, cyclohexanone ... vì các dung môi này có thể làm hỏng thiết bị.
- Cần phải sử dụng heparin phù hợp để tránh máu đông cục trong thiết bị.
- Thiết bị này được phủ một lớp polymer X-coating. Lớp phủ này không dựa trên heparin.
- Sử dụng kỹ thuật vô trùng ở tất cả các giai đoạn.
- Áp suất ở cổng dẫn máu vào của Phin lọc động mạch CAPIOX có phủ lớp X-Coating không được vượt quá 101kPa (760mmHg). Áp suất lớn hơn 101kPa (760mmHg) có thể gây rò rỉ hoặc hư hỏng thiết bị.
- Không tạo lực quá mạnh lên phin lọc như rút bằng kẹp trong quá trình bơm mồi và bypass vì như vậy có thể làm hỏng thiết bị.
- Tránh tiếp xúc với nước, ánh sáng mặt trời trực tiếp, nhiệt độ hoặc độ ẩm quá cao khi bảo quản.
- **Rx ONLY** LƯU Ý: Luật liên bang (Hoa Kỳ) hạn chế bán thiết bị bởi hoặc chỉ theo đơn đặt hàng của bác sĩ.

#### Quy trình hoạt động

Phin lọc động mạch CAPIOX được thiết kế sử dụng trên đường động mạch của dòng máu, với đường thông khí nối với Bình chứa Cardiectomy. Thiết bị nên được sử dụng cùng với giá đỡ phù hợp do TERUMO cung cấp. (Xem phần Đặc tính kỹ thuật).

#### A. Lắp đặt

1. Lấy Phin lọc động mạch CAPIOX ra khỏi hộp và kiểm tra các khiếm khuyết.

#### THẬN TRỌNG

Không sử dụng nếu bao bì và/hoặc thiết bị bị hỏng (như bị nứt), hoặc các nắp đậy bị long ra.

2. Nối Phin lọc động mạch CAPIOX với đường động mạch. Phin lọc nên được lắp vào hệ thống tuần hoàn ngoài cơ thể có dòng bypass để dễ dàng bơm mồi và cho phép bypass phin lọc nếu cần trong quá trình phẫu thuật bắc cầu nối động mạch vành. (Xem Hình 1).  
**CHÚ Ý:** Cổng dẫn máu vào được đóng với nắp màu xanh và cổng dẫn máu ra được đóng với nắp màu đỏ.
3. Lắp khóa 3 chạc vào cổng thoát khí.

4. Lắp một đầu của dây nối dài dạng male-male với cổng thoát khí và nối đầu còn lại với cổng luer trên Bình chứa Cardiotomy. Đóng khóa 3 chặc tới Phin lọc.  
**CHÚ Ý:** Khuyến cáo ống dây nên có một van 1 chiều để tránh chảy ngược.
5. Lắp Phin lọc vào giá đỡ theo chiều thẳng đứng, đầu dẫn máu ra ở phía dưới.
6. Cố định tất cả đầu nối.

### B. Bơm môi

**CHÚ Ý:** Khuyến cáo xả rửa thiết bị bằng CO<sub>2</sub> trong khoảng 5 phút để dễ dàng bơm môi.

1. Kẹp các đường dẫn máu gần với các cổng dẫn máu vào, ra của Phin lọc động mạch CAPIOX. Môi đường ống qua đường bypass (Xem hình 2), dừng bơm.
2. Di chuyển kẹp đầu dẫn máu ra đến vị trí ở phía dưới của đường bypass và mở cổng thoát khí. Bắt đầu bơm từ từ và làm đầy Phin lọc. Gỡ nhẹ Phin lọc để loại bỏ các bọt khí (Xem hình 3);
3. Đóng khóa ba chặc tới Phin lọc và dừng bơm.  
Tháo hai kẹp. Kẹp đường bypass. (Xem hình 4)
4. Bắt đầu bơm. Lưu lượng máu tuần hoàn ban đầu khoảng 2 lít/phút. Mở cổng thoát khí để loại bỏ các bọt khí (Xem hình 5);
5. Đóng khóa ba chặc tới phin lọc và dừng bơm. Tháo Phin lọc ra khỏi giá đỡ và xoay ngược lại. Cho bơm chạy chậm lại trong khi gỡ nhẹ vào Phin lọc để loại bỏ các bọt khí (Xem Hình 6);
6. Xoay Phin lọc trở về vị trí thẳng đứng ban đầu. Khi các bọt khí đã được loại bỏ, đặt Phin lọc trở lại giá đỡ và dừng bơm.
7. Trong trường hợp vẫn còn sót lại các bọt khí, lặp lại quá trình bơm môi từ bước 4 đến bước 6 để loại bỏ hoàn toàn các bọt khí (Xem hình 7)

### C. Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể

Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể, cần tuân thủ các thận trọng sau:

#### THẬN TRỌNG

- Để loại bỏ hoàn toàn các bọt khí một cách hiệu quả, Phin lọc động mạch CAPIOX cần được đặt vào giá đỡ với cổng dẫn máu ra hướng xuống dưới.
- Có thể sử dụng khóa 3 chặc đóng hoặc mở cùng với Phin lọc động mạch CAPIOX. Nếu Phin lọc động mạch CAPIOX được sử dụng cùng với khóa 3 chặc đóng, cần phải mở khóa để xả hết khí mỗi khi khí bị giữ lại trong Phin lọc. Sử dụng khóa 3 chặc ở vị trí mở, thì khí sẽ được xả ra ngoài liên tục. Cần phải đóng khóa 3 chặc trước khi dừng bơm để tránh máu chảy ngược và rút hết máu của bệnh nhân.
- Không gõ vào Phin lọc trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể
- Phin lọc động mạch CAPIOX được thiết kế để hoạt động ở lưu lượng máu trong khoảng từ 0,5 đến 7 lít/phút.
- Trong quá trình tuần hoàn ngoài cơ thể, nếu có sự gia tăng đột ngột của sự chênh áp qua phin lọc quá 100mmHg, thì phin lọc cần phải được bypass, vì sự gia tăng đột ngột đó có thể làm hồng máu (Xem hình 8)

#### Thông số kỹ thuật

Thông số kỹ thuật	Mã số CX*AF125
Vật liệu: Phần vỏ Phin lọc Kích thước lỗ lọc	Polycarbonate Polyester 37µm
Kích thước các cổng: Cổng dẫn máu Cổng thoát khí	3/8" (9.5mm) FemaleLuer

Thể tích bơm mỗi	125mL
Chênh áp (Lưu lượng máu)	4.8kPa (36mmHg) (7.0L/phút)
Lưu lượng máu tối đa	0.5~7.0L/phút
Giá đỡ tương thích	Mã số: XX*XH041

Thông tin có thể công khai: Thông tin về tổn thương tế bào máu, dữ liệu dung nạp.

Nếu trong quá trình sử dụng hoặc sau khi sử dụng thiết bị, có sự cố nghiêm trọng xảy ra, vui lòng báo cáo cho nhà sản xuất và/hoặc đại diện được ủy quyền và cơ quan quản lý của bạn.

#### **Giới hạn bảo hành**

TERUMO Corporation bảo đảm sản phẩm được sản xuất và đóng gói với sự cẩn trọng phù hợp và không có khiếm khuyết trong quá trình sử dụng đúng và bình thường.

TERUMO Corporation không chịu trách nhiệm cho bất cứ hư hỏng, tổn thất hoặc các chi phí phát sinh trong quá trình sử dụng dù là trực tiếp, gián tiếp, cố ý, vô tình, mang tính hậu quả hoặc khác. Theo quy định bảo hành, TERUMO Corporation chỉ chịu trách nhiệm sửa chữa hoặc thay thế các sản phẩm bị lỗi khi vận chuyển nếu nhận được thông báo trước ngày hết hạn ghi trên bao bì.

**ĐÂY LÀ BẢO HÀNH ĐỘC QUYỀN VÀ DUY NHẤT CỦA TERUMO CORPORATION, THAY CHO VÀ KHÔNG BAO GỒM BẤT CỨ BẢO HÀNH NÀO KHÁC, DÙ ĐƯỢC THỂ HIỆN HOẶC NGỤ Ý, BAO GỒM BẢO HÀNH VỀ KHẢ NĂNG MUA BÁN HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO BẤT CỨ MỤC ĐÍCH CỤ THỂ NÀO. NGOÀI RA, CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC NHƯ ĐƯỢC QUY ĐỊNH TRONG BẢO HÀNH NÀY LÀ CÁC BIỆN PHÁP DUY NHẤT ÁP DỤNG CHO MỌI CÁ NHÂN VÀ TỔ CHỨC.**

Không có đại lý, nhân viên hoặc đại diện nào của TERUMO Corporation được quyền thay đổi, sửa đổi hoặc thay thế các nội dung kể trên hoặc ràng buộc TERUMO Corporation với các trách nhiệm pháp lý hoặc trách nhiệm bổ sung liên quan đến sản phẩm này.



#### **TERUMO CORPORATION**

44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, Tokyo 151-0072, JAPAN  
www.terumo-labeling.com



#### **Ashitaka Factory of Terumo Corporation**

150, Maimaigi-cho, Fujinomiya City, Shizuoka Prefecture, 418-0015, Japan



#### **TERUMO EUROPE N.V.**

INTERLEUVENLAAN 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

US Distributor

#### **TERUMO CARDIOVASCULAR SYSTEMS CORPORATION**

ANN ARBOR, MICHIGAN 48103-9300, U.S.A.

AU Sponsor

#### **TERUMO AUSTRALIA PTY. LTD.**

Macquarie Park NSW 2113 Australia

SẢN XUẤT TẠI NHẬT BẢN